

MC
2:

Maison
de la Culture
de Grenoble



Revue
de
presse

Adaptação

texte et mise en scène **Gabriel F.**

PRODUCTION MC2: GRENOBLE

Création le 29 novembre 2024
dans le cadre des tournées
en Isère de la MC2



Sommaire



Avant-papiers & annonces

Sceneweb, 06/10/2024.....	p.3
La Terrasse, 22/11/2024.....	p.4
Le Mémo de l'Isère, 29/11/2024.....	p.5
Le Dauphiné Libéré, 04/12/2024.....	p.6
Le Dauphiné Libéré, 13/12/2024.....	p.8

Critiques & comptes-rendus

Le Dauphiné Libéré, 07/12/2024.....	p.7
Le Dauphiné Libéré, 17/12/2024.....	p.9

Adaptação de Gabriel F.



À la croisée entre théâtre, performance et autofiction, Gabriel F. interprète avec délicatesse plusieurs personnages dans un monologue jubilatoire qui questionne l'évolution, l'adaptation des espèces et leur extinction. Un metteur en scène frustré en pleine crise de créativité qui décide de changer de profession ; une actrice, arrivée récemment dans une grande ville, qui doit faire face à sa solitude ; une transsexuelle qui change son corps pour tenter de trouver qui elle est vraiment ; un dinosaure qui ne sait pas s'il survivra au renouvellement de son espèce... Tous essaient de vivre dans un nouvel environnement et sont unis par un drame commun : la peur de se transformer et de cesser d'exister.

Adaptação
texte et mise en scène
Gabriel F.

direction artistique et musicale
Marco Michelângelo

29 novembre 2024
MC2:Grenoble

30 nov au 16 décembre 2024
Tournée en Isère de la MC2: Maison de la Culture de Grenoble – Scène nationale

THÉÂTRE - GROS PLAN

« *Adaptação* » de Gabriel F, un seul en scène multiprimé qui ausculte avec humour notre instinct de survie.



MC2:GRENoble, TOURNÉE EN
ISÈRE / TEXTE ET MISE EN SCÈNE
GABRIEL F.

Publié le 22 novembre 2024 - N° 327

L'auteur, metteur en scène et comédien Gabriel F. recrée en français l'un de ses spectacles phares, dans le cadre des tournées en Isère de la MC2:Grenoble. Un seul en scène multiprimé au Brésil, où il ausculte sur le fil de nos paradoxes humains notre capacité d'adaptation.

Dramaturge, metteur en scène et comédien grandi au Brésil, Gabriel F. a cofondé la compagnie Teatro de Açúcar en 2007 avec Marco Michelângelo, écrivain, musicien, acteur et illustrateur. Sur les scènes françaises, Gabriel F. a déjà écrit et interprété *Naufragé(s)* (2019), où il réinvente sa vie et son rôle, et *Le Jour J de Mademoiselle B.* (2023), hommage truculent à la magie du théâtre, pour tout public à partir de 8 ans. Il fut aussi interprète dans *Candide* mis en scène par Arnaud Meunier, alors directeur de la Comédie de Saint-Etienne, avant de devenir artiste associé à la MC2:Grenoble. Créé en 2013, *Adaptação* fut son premier seul en scène, expérience inédite de solitude et de dédoublement entre l'acteur intimidé et le metteur en scène qui le juge, à la croisée entre théâtre, performance et autofiction. Plusieurs personnages très... différents se côtoient. « *Un metteur en scène frustré en pleine crise de créativité qui décide de changer de profession ; une actrice, arrivée récemment dans une grande ville, qui doit faire face à sa solitude ; une transsexuelle qui change son corps pour tenter de trouver qui elle est vraiment ; un dinosaure qui ne sait pas s'il survivra au renouvellement de son espèce...* »

Une sorte de miracle de la vie

Tous sont confrontés à un nouvel environnement, à la finitude de leur condition, et cette plongée dans l'inconnu les oblige à une forme d'adaptation singulière. Entremêlant réalité et fiction, Gabriel F. élargit le champ, allie humour et mélancolie, creuse l'intime en laissant émerger au creux de chaque singularité des sentiments universels, des interrogations communes. Primé lors de sa création au Brésil, le spectacle a ensuite tourné en trois langues dans divers pays et lieux, de la grande métropole au village, où son succès constitue pour son auteur « *une sorte de miracle de la vie* ». Et comme lui-même le souligne, le spectacle fait écho à l'arrivée en France de Gabriel, lorsqu'il a fallu « *repartir à zéro* », « *apprendre une nouvelle langue* », « *apprendre à survivre* ». Aujourd'hui, sa « *joie immense* » à le recréer en français prouve d'emblée une belle chose qui encourage et réjouit : une capacité d'adaptation qui impressionne... Une pièce à découvrir grâce à la MC2:Grenoble dans un florilège de communes en Isère.

Agnès Santi



CHAMBARAN

Soirée théâtre à Viriville le 5 décembre

Avis aux amateurs de théâtre, le spectacle *Adaptação* est à l'affiche jeudi 5 décembre à 20 h à Viriville, salle du Pont neuf. Pour vous donner une idée, cette création est à la croisée entre théâtre, performance et autofiction. Gabriel F. y interprète avec délicatesse plusieurs personnages dans un monologue jubilatoire qui questionne sur l'évolution, l'adaptation des espèces et leur extinction.

Adaptação est un enchaînement de parcours de vie. On y trouve un metteur en scène frustré, en pleine crise de créativité, qui décide de changer de profession, une actrice arrivée récemment dans une grande ville qui doit faire face à sa solitude, une transsexuelle qui change son corps pour tenter de trouver qui elle est vraiment... Le public découvre même à un moment un dinosaure qui ne sait pas



On retrouve Gabriel F. dans un monologue quasi philosophique dans la pièce « *Adaptação* ».

s'il survivra au renouvellement de son espèce. Tous essaient de vivre dans un nouvel environnement et sont unis par un drame commun : la peur de se transformer et de cesser d'exister.

Gabriel F. n'est pas un inconnu. Artiste associé à la MC2 de Grenoble, il s'est déjà produit à Viriville en 2023 avec la pièce *Le jour J de ma-*

demoiselle B. Cette pièce de théâtre avait reçu un accueil particulièrement enthousiaste du public.

B.C.

+ D'infos : Jeudi 5 décembre à 20 h à Viriville (salle du Pont neuf).
Entrée : 10 €, tarif solidaire : 5 €.
Renseignements : 07 82 77 66 32 ou gilbert.maillan@orange.fr



Isère

La MC2 en itinérance jusque dans les plus petits villages

Amener le théâtre au plus près des habitants. Dans les communes où il ne va que rarement, voire jamais. La MC2 entame une nouvelle itinérance avec le spectacle *Adaptação* écrit et mis en scène par Gabriel F. dans le cadre de son programme des "Tournées en Isère".

Le 15 décembre, la tournée s'achèvera aux Côtes-de-Corps. 74 habitants lors du dernier recensement. Autant dire que la commune n'a pas les moyens d'avoir une saison culturelle, encore moins de se doter d'un théâtre. C'est pourquoi la MC2 de Grenoble développe une série de tournées au plus près des Isérois, là où les spectacles ne vont jamais ou très rarement. « On privilégie les communes qui n'ont pas de salles de spectacles mais des gymnases, des salles des fêtes, des corps de ferme..., explique Arnaud Meunier, directeur de la MC2. C'est la suite logique de la décentralisation débutée après guerre. On est dans les cinq derniers kilomètres ! On a quitté Paris pour aller en province. Maintenant que les métropoles sont bien équipées, il faut aller au-delà. »

Pour cette nouvelle édition des "Tournées en Isère" (il y en a trois par an), c'est le spectacle *Adaptação* écrit et mis



Gabriel F. incarne un personnage confronté à l'adaptation. Photo Diego Bresani

en scène par Gabriel F. qui a été choisi. Le comédien avait déjà participé à cette opération l'an dernier avec *Le Jour J de Mademoiselle B.* « C'est une expérience magnifique. Je fais du théâtre depuis 20 ans mais là, c'est de manière amplifiée. On est vraiment proche du public. »

« C'est la suite logique de la décentralisation débutée après guerre »

Des spectateurs qui ont un rapport différent avec l'artiste. « Mon précédent spectacle, je l'ai présenté à Paris, Ge-

nève et en itinérance. L'expérience n'était pas du tout la même. Dans les grandes villes, les gens viennent, regardent et repartent. Dans les villages, ils vous attendent. Il y avait certaines dates où j'avais autant de spectateurs que d'habitants dans la commune. Ça montre l'intérêt », explique Gabriel. La première date à Bévenais fut complète six semaines avant la représentation. « Les communes participent financièrement de manière symbolique. Le déficit est payé par la MC2 via la contribution que lui verse le Département de l'Isère », explique Arnaud

Meunier.

Un spectacle qui bénéficie d'une structure légère puisque le comédien part en tournée avec seulement un régisseur son et un régisseur lumière. « Mon décor est adaptable à toutes les salles. Sachant que le spectacle repose sur le texte et l'interprétation », dit-il. Une création qui parle de notre capacité d'adaptation, de l'instinct de survie qui constamment nous aide à nous adapter à un nouvel environnement ou à une nouvelle vie. « C'est en partie imaginé de faits réels, écrits à partir de ma propre vie. Il y a également des élé-

ments de fiction », raconte Gabriel F. D'origine brésilienne et, après plusieurs années passées en Espagne, le comédien est arrivé en France pour travailler avec Arnaud Meunier à la Comédie de Saint-Étienne et aujourd'hui à la MC2. Le directeur qui sélectionne des spectacles en itinérance pour leur originalité : « Notre mission c'est d'étonner et de rendre curieux. D'apprendre à aimer le spectacle vivant. » Au total, 50 représentations sont données chaque année réunissant environ 5 000 spectateurs.

● Clément Berthet

L'info en + ► Les dates

- 5 décembre à 20 h, salle du Pont Neuf, Viriville
 - 6 décembre à 20 h, salle des fêtes, Sainte-Marie-d'Alloix
 - 7 décembre à 20 h, centre de loisirs Gérard-Bourgeois, Engins
 - 8 décembre à 17 h, La Grange du Percy, Le Percy
 - 13 décembre à 20 h 30, salle Plissonnier, Primarette
 - 14 décembre à 20 h, salle du Carré d'Ars, au Pin
 - 15 décembre à 17 h, salle des fêtes, Les Côtes-de-Corps
- ⌋ Tarifs : 5-10 €.



Viriville

Gabriel F et son monologue ont conquis les spectateurs

L'association Lecture et culture de Viriville, en partenariat avec la MC2 de Grenoble et dans le cadre de ses tournées en Isère, a accueilli Gabriel F, dans son tout nouveau spectacle *Adptaçao*. Une pièce écrite et jouée par lui-même, après cinq ans de réflexion.

Plus de cent personnes sont venues écouter l'artiste. Seul sur scène, il a proposé un merveilleux spectacle à voir et à méditer, un monologue d'une heure qui parle de solitude et d'adaptation de l'humain par rapport à son environnement. Même si l'artiste certifie que c'est une pièce de théâtre où il ne va rien se passer – car le metteur en scène n'a écrit aucun texte et que le monologue traite uniquement de ce qui lui passe par la



L'artiste lors de son monologue.

tête, même s'il ne s'y passe rien – il suffit d'être attentif pour voir qu'il se passe beaucoup de choses. Et surtout attendez bien la fin.

Le public ne s'est pas trompé

en le couvrant d'applaudissements.

● Gerard Eymond

Lecture et culture propose son prochain spectacle courant janvier, un polar musical.



Actu locale Bourbre - Lac - Valdaine

Villages-du-Lac-de-Paladru

Adaptação de Gabriel F. ou l'art de s'adapter

Samedi 14 décembre à 20 h, Ars'Scène et la MC2 de Grenoble présenteront *Adaptação de Gabriel F.*, salle du Carré d'Ars au Pin. L'auteur-acteur y campe plusieurs personnages bien marqués.

Créé en 2013 au Brésil, *Adaptação* a notamment tourné dans plus de 40 villes brésiliennes. Traduit en français, Gabriel F., fort du succès de *Mademoiselle K*, et dorénavant artiste associé à La MC2, offre sa propre adaptation.

À la croisée entre théâtre, performance et autofiction, Gabriel F. interprète avec délicatesse plusieurs personnages, dans un monologue jubilatoire qui questionne sur l'évolution, l'adaptation des espèces et leur extinction.

Un metteur en scène frustré en pleine crise de créativité, une actrice qui affronte sa solitude, une femme trans qui change de corps, un dinosaure qui ne sait pas s'il survivra au renouvellement de son espèce...

Ils sont tous unis par un dra-



Ars'Scène et la MC2 de Grenoble décentralisée présentent *Adaptação de Gabriel F.*, salle du Carré d'Ars au Pin.

Photo Diego Bresani

me commun : la peur de mourir, de se transformer et de cesser d'exister.

Théâtre tout public à partir de 14 ans.

Tarif : 10 €.
Plus d'infos et réservation en ligne ici : <https://ars-scene-le-pin.e-monsite.com/pages/s-en-gager.html>.



Actu locale Bièvre

Primarette • Spectacle de la MC2 décentralisé : amener la culture en milieu rural



Une pièce sur l'adaptation, où le public doit s'adapter à ce style inclassable. Photo Le DL/Franck Espenel

La pièce *Adaptação*, en tournée en Isère, a été présentée à Primarette ce vendredi 13 décembre. Un spectacle présenté par la MC2 de Grenoble, en collaboration avec Entre Bièvre et Rhône et l'Association d'animation de Primarette. Le but étant d'amener la culture en milieu rural, avec des artistes connus et reconnus au niveau national ou international. Ce vendredi soir, le spectateur a découvert une pièce sur l'adaptation, qui ne suivait pas la convention habituelle théâtrale. « Une animation culturelle décentralisée sur Primarette financée par Eber. Chaque habitant d'Eber peut bénéficier d'un tarif adhérent pour aller voir un spectacle à la MC2 à Grenoble, en passant par nos services. Si une association veut organiser un déplacement à la MC2 à Grenoble, en faisant un car, pour aller voir un spectacle dans le catalogue, et si vous êtes plus de 25 dans le bus, le coût du car est pris en charge à 50 % par la MC2 et les 50 % restants par l'intercommunalité. Il ne vous reste plus que le coût de votre billet d'entrée à payer », indique Sylvie Dézarnaud, la présidente de la communauté de communes.